

« Atelier Recherche », 07/11/2025, Université de Strasbourg
Les circulations littéraires mondiales, coord. Anthony Mangeon

**Des études littéraires transatlantiques :
de la théorie à la pratique**

Chloé Chaudet, Université Clermont Auvergne, CELIS / IUF

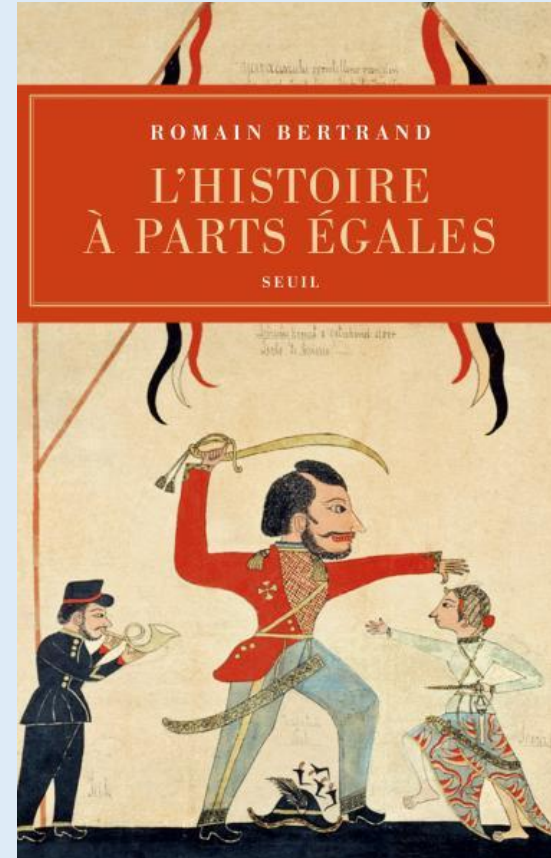
Plan :

1. Les études littéraires transatlantiques : éléments généraux
2. Circulations transatlantiques des imaginaires du complot : retour sur *Fictions du grand complot* (Hermann, 2024)

1. Les études littéraires transatlantiques : éléments généraux

« *Critical regionalism* »

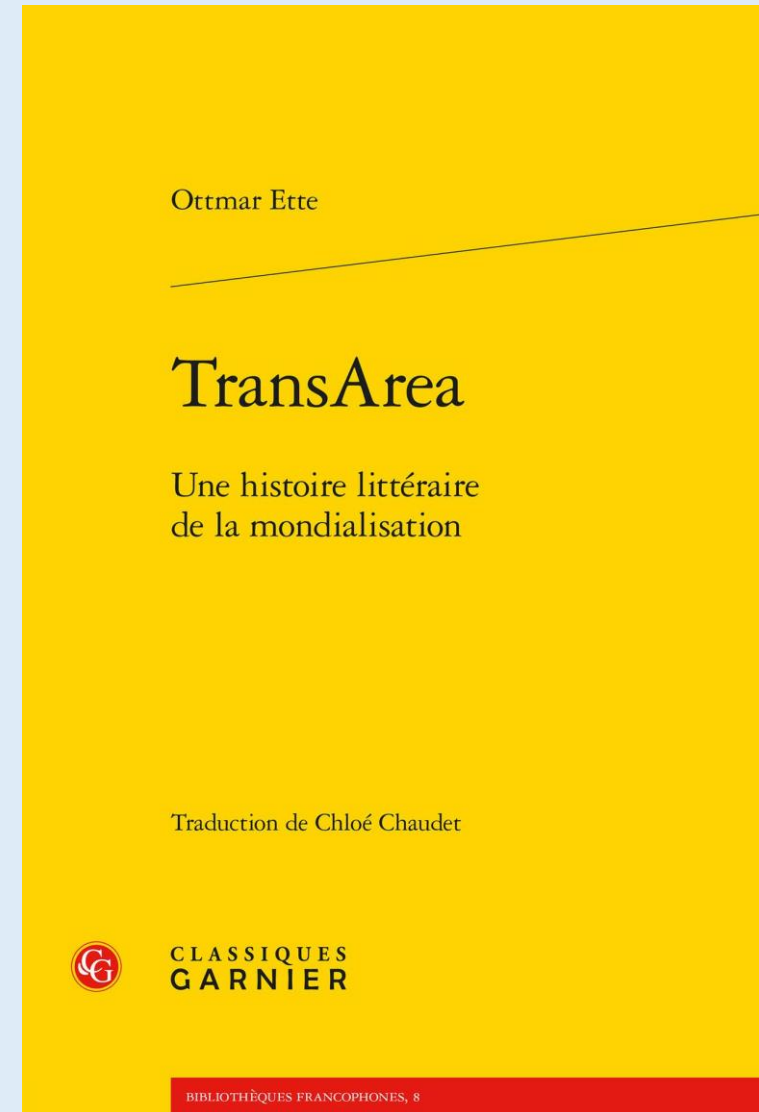
Rob Wilson, « Imagining “Asia-Pacific” Today », in Harry D. Harootunian et Masao Miyoshi (dir.), *Learning Places. The Afterlives of Area Studies*, Durham, Duke U.P., 2002, p. 231-260.



(2011)

« Études transaréales »

Cf. **Ottmar Ette**, *TransArea*.
Eine literarische Globalisierungsgeschichte,
Berlin-Boston, de Gruyter, 2012

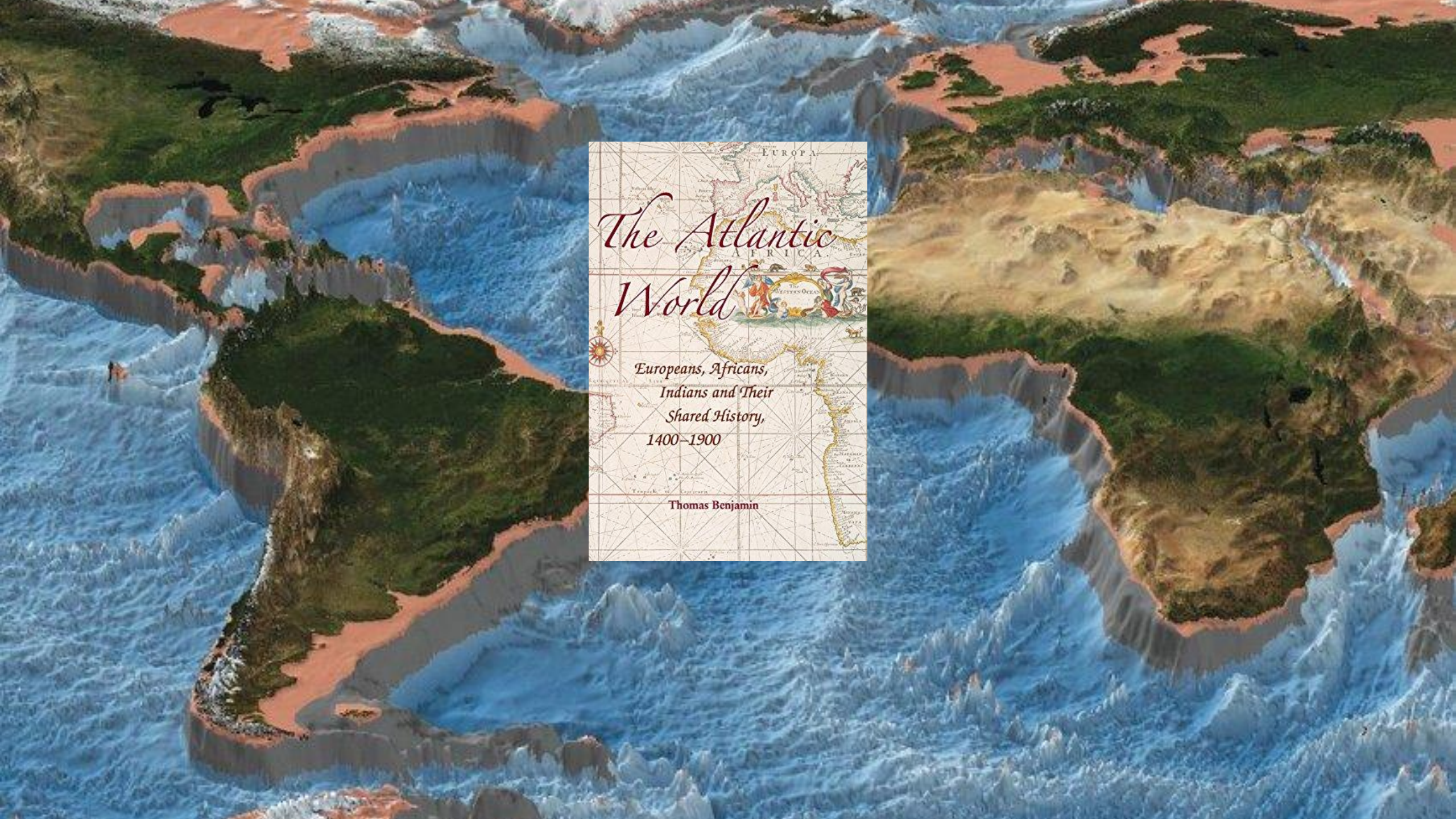




Pour une synthèse de quelques travaux comparatistes récents :

Daniel-Henri Pageaux, « Un espace comparatiste : l'Atlantique »,
Revue de Littérature Comparée, vol. 375, n°3, 2020, p. 333-347.

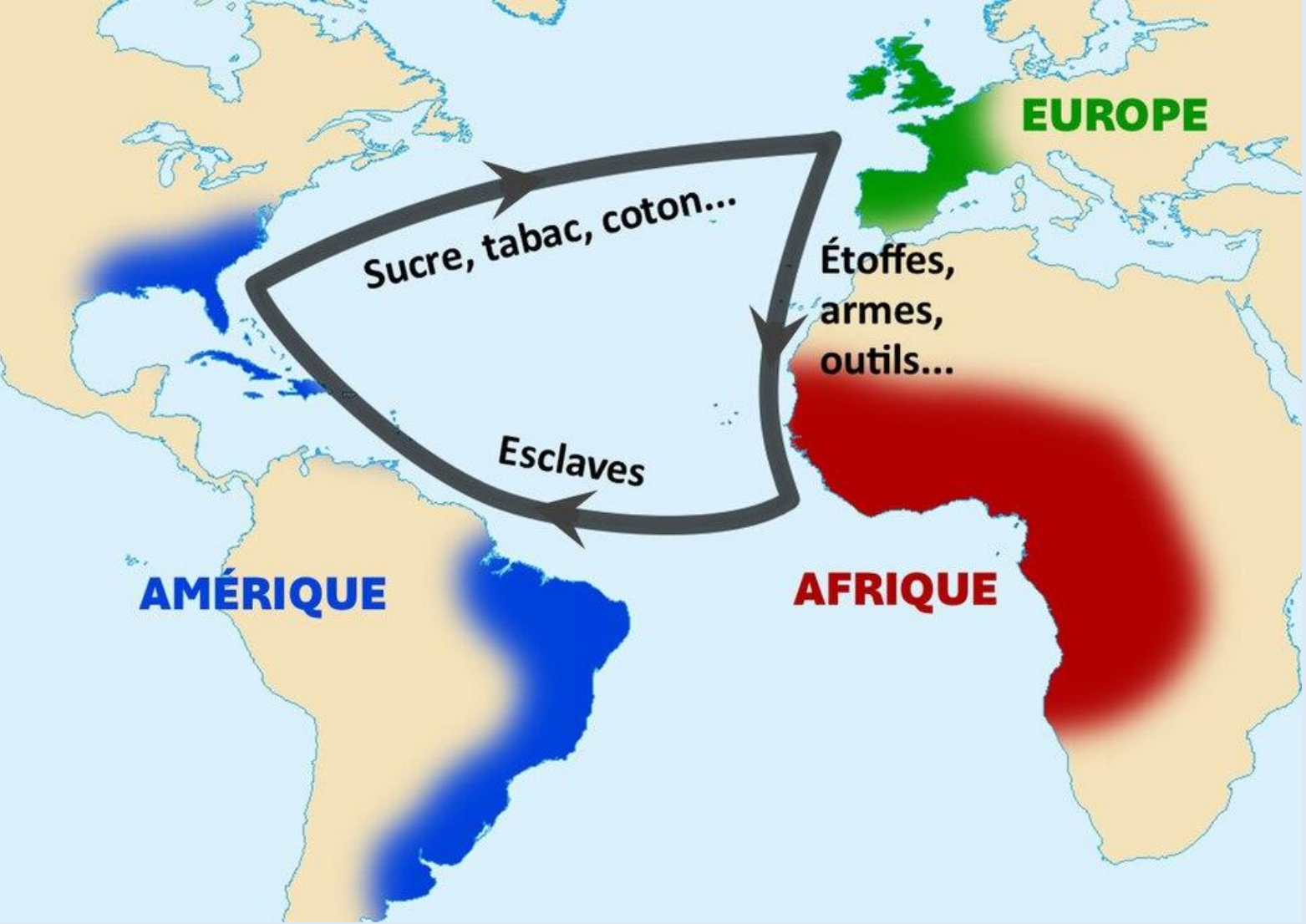
Le « monde atlantique » et son histoire



The Atlantic World

*Europeans, Africans,
Indians and Their
Shared History,
1400-1900*

Thomas Benjamin

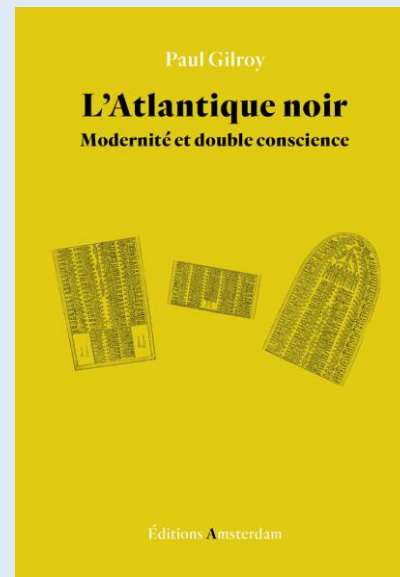
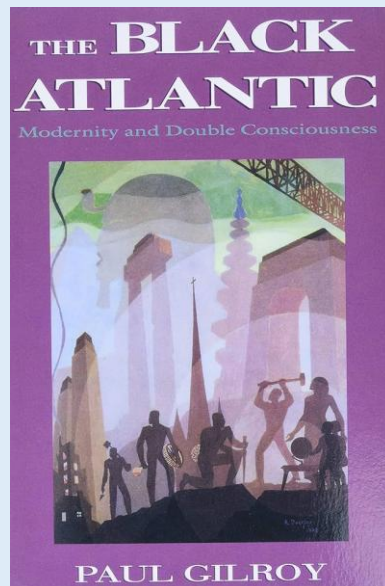


Pierre Chaunu, *Séville et l'Atlantique (1504-1650)*, Paris, Armand Colin, 1955-1960, 8 t.

Frédéric Mauro, *Le Portugal et l'Atlantique au XVII^e siècle (1570-1670)*, Paris, SEVPEN, 1960.

Bernard Baylin, « The Idea of Atlantic History », *Itinerario*, vol. 20, n°1, 1996, p. 19-44.

Paul Gilroy, *The Black Atlantic. Modernity and Double Consciousness*, Cambridge (MA), Harvard U.P., 1993.



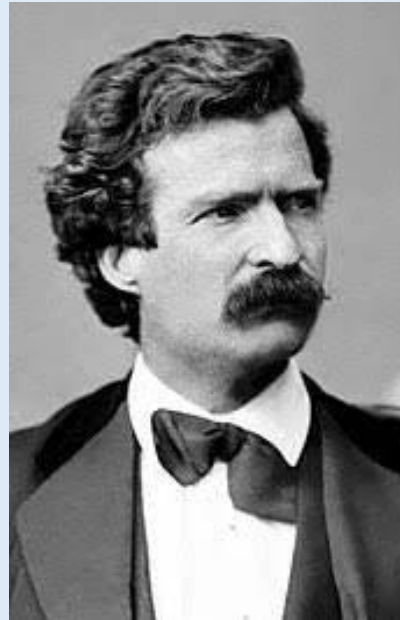
(trad. Charlotte Nordmann, 2017)

**Des circulations éditoriales
aux poétiques du mouvement :
l'Atlantique littéraire comme espace motionnel**

- Point de vue externe



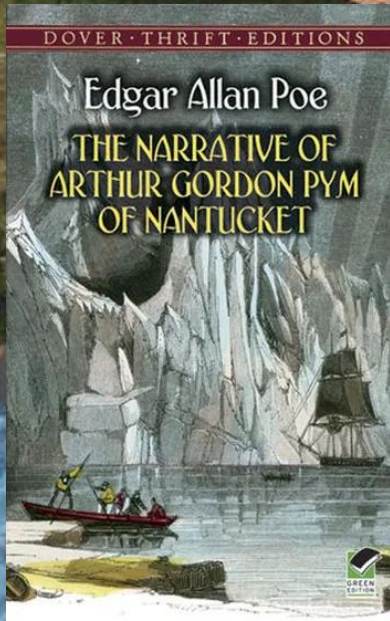
Frances Trollope
(1779-1863)



Mark Twain
(1835-1910)

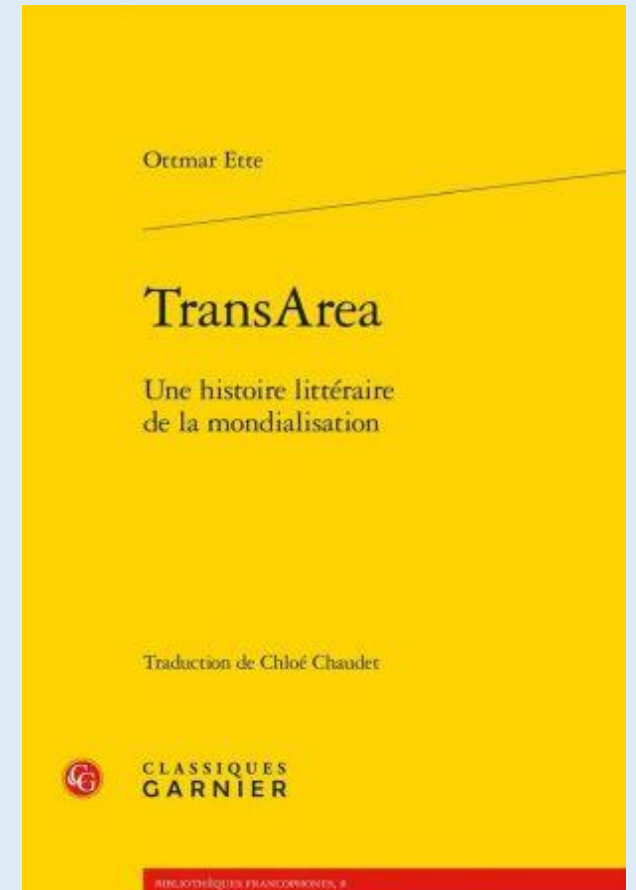
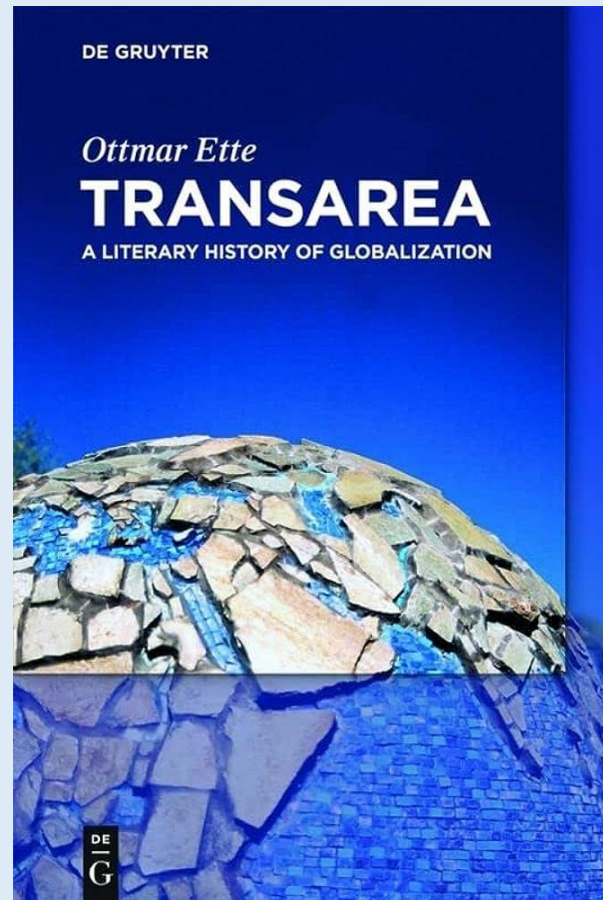


Pelham Grenville Wodehouse
(1881-1975)



- Point de vue philologique
 - appropriations créatrices de rhétoriques développées sur un autre continent
(ex.: reconfigurations des provocations des avant-gardes européennes en Amérique latine)
 - déploiements transocéaniques d'esthétiques très semblables
(ex., pour le roman : *real maravilloso* et « réalisme magique »)
 - circulations intertextuelles plus ou moins affirmées
(ex., pour la poésie : Négritude ; épopées extra-occidentales)

→ Invitation à une « analyse des mouvements sous les mouvements de (et dans) la littérature »



**2. Circulations transatlantiques des imaginaires du
complot : retour sur *Fictions du grand complot*
(Hermann, 2024)**

« Grand complot »

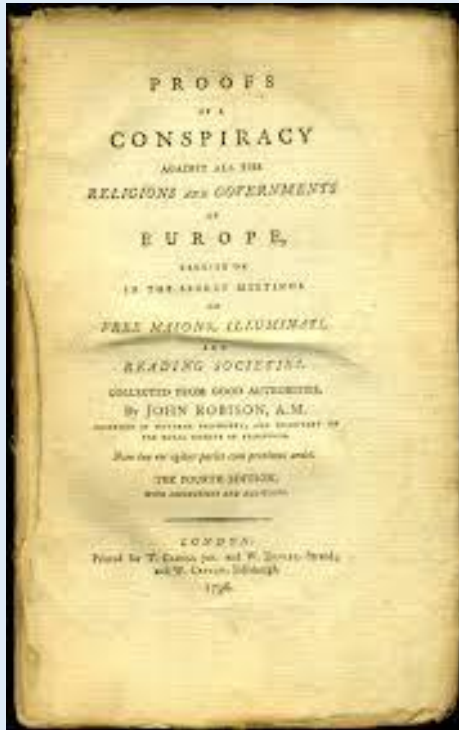
L'importance (renouvelée) du monde atlantique

**L'intérêt (renouvelé) d'une *histoire* littéraire
transatlantique**

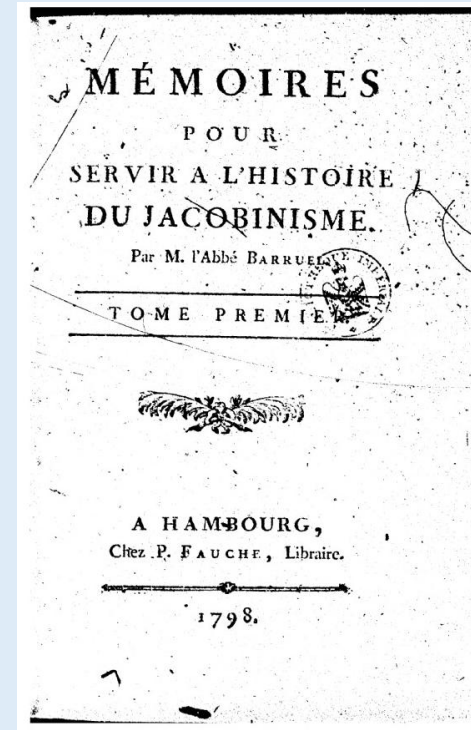
**Période 1 : tensions post-révolutionnaires et prémices d'une conscience internationale
(tournant et 1^{re} moitié du XIX^e s.)**

Comploteurs « révolutionnaires » / Comploteurs « conservateurs »

Période 1 : tensions post-révolutionnaires et prémices d'une conscience internationale (tournant et 1^{re} moitié du XIX^e s.) – **COMPLOTEURS « RÉVOLUTIONNAIRES » :**



John Robison, *Proofs of a Conspiracy Against all the Religions and Governments of Europe* (1797)



Augustin Barruel, *Mémoires pour servir à l'histoire du jacobinisme* (5 vol., 1797-1803)

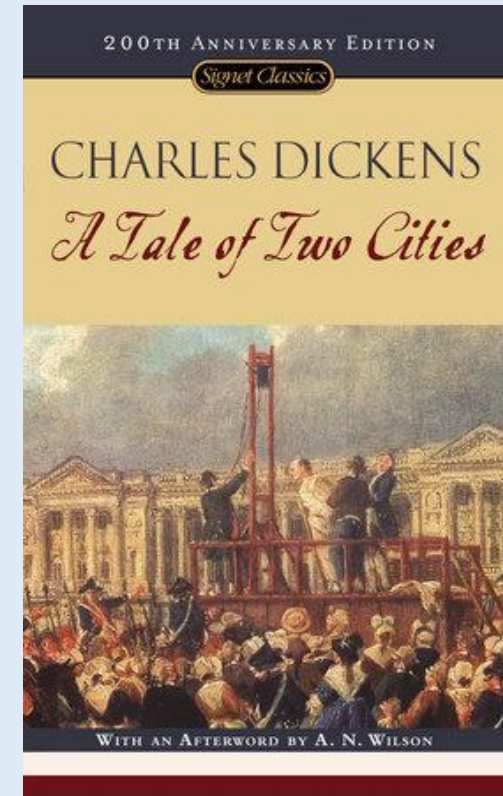
Période 1 : tensions post-révolutionnaires et prémices d'une conscience internationale (tournant et 1^{re} moitié du XIX^e s.) – **COMPLOTEURS « RÉVOLUTIONNAIRES » :**



(1843)

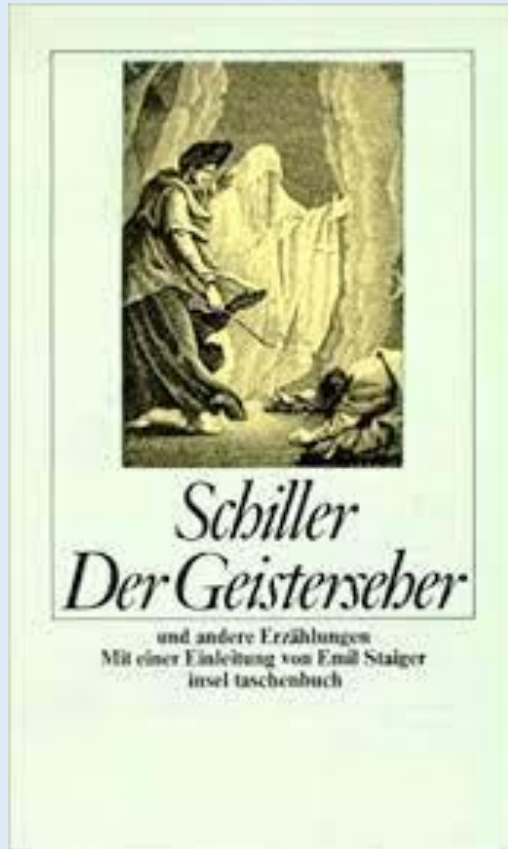


(1846)

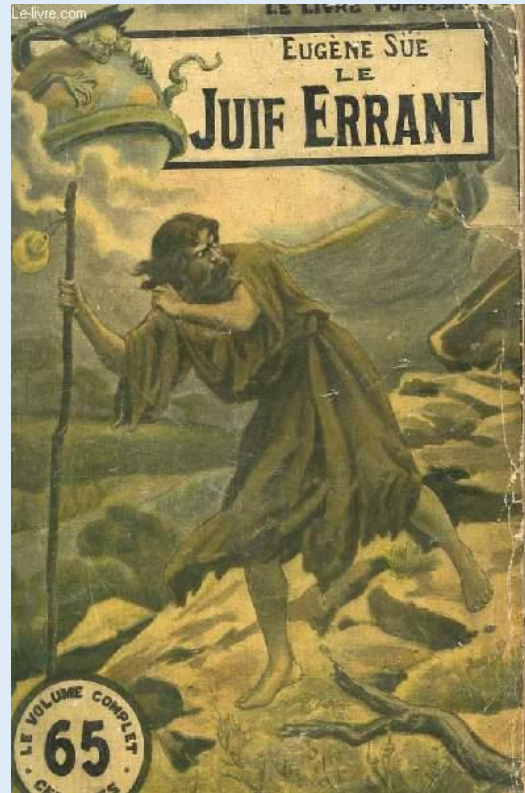


(1859)

**Période 1 : tensions post-révolutionnaires et prémices d'une conscience internationale
(tournant et 1^{re} moitié du XIX^e s.) – **COMPLOTEURS « CONSERVATEURS » :****



(1787)



(1844)



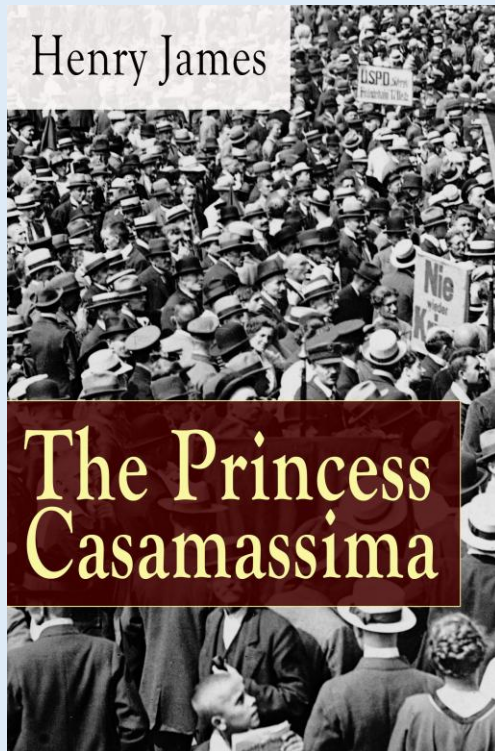
(1848)

**Période 1 : tensions post-révolutionnaires et prémices d'une conscience internationale
(tournant et 1^{re} moitié du XIX^e s.)**

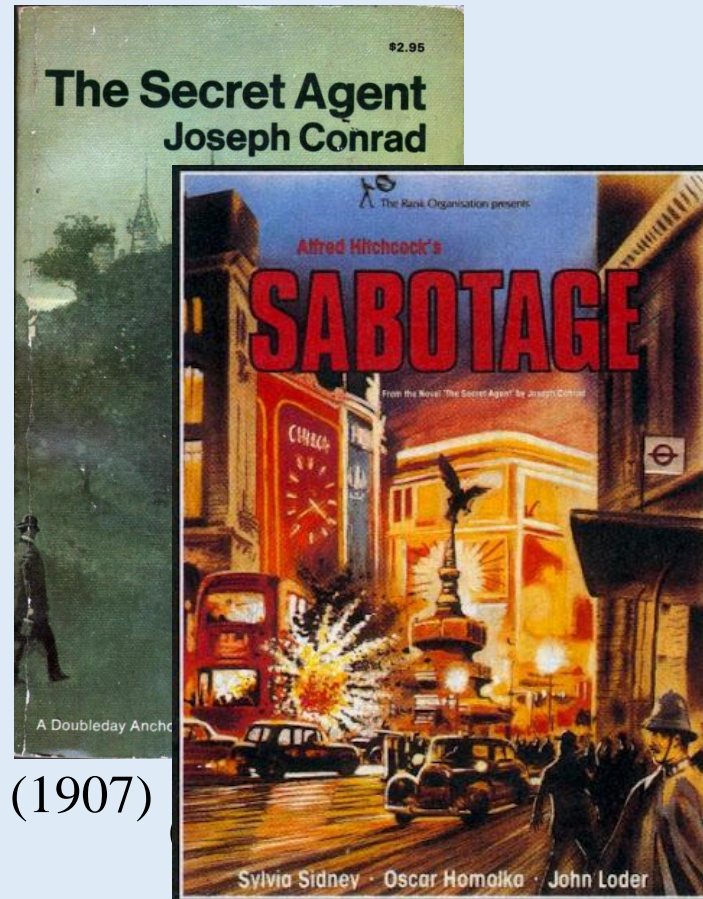


- (1) Complots « universels »
- (2) Complots localisés, concernant différentes aires européennes

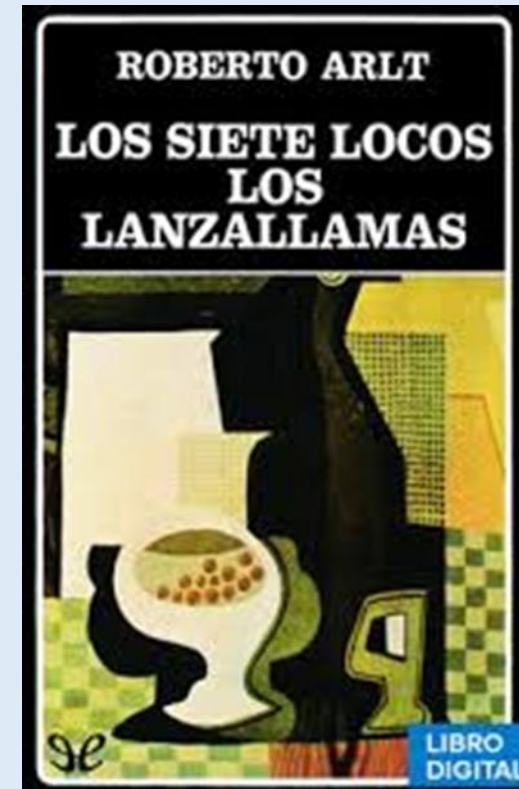
Période 2 : confrontation mondiale des États-nations et rejet du cosmopolitisme (tournant et 1^{re} moitié du XX^e siècle) – **COMPLOTEURS « RÉVOLUTIONNAIRES » :**



(1885-1886)

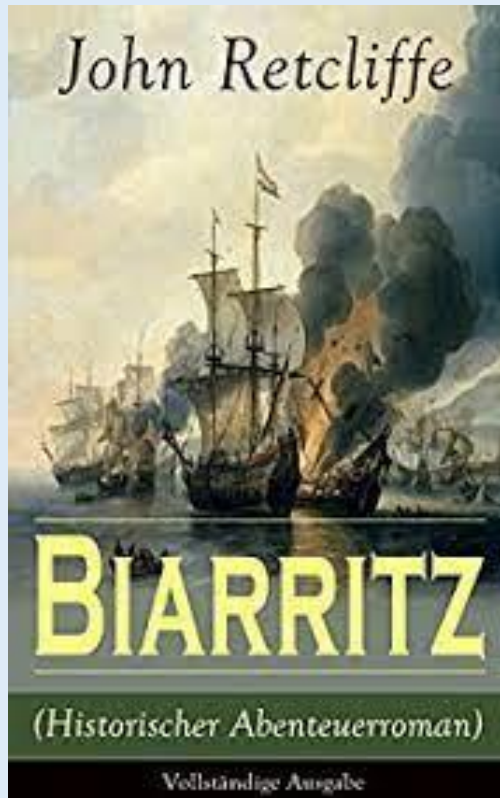


(1936)

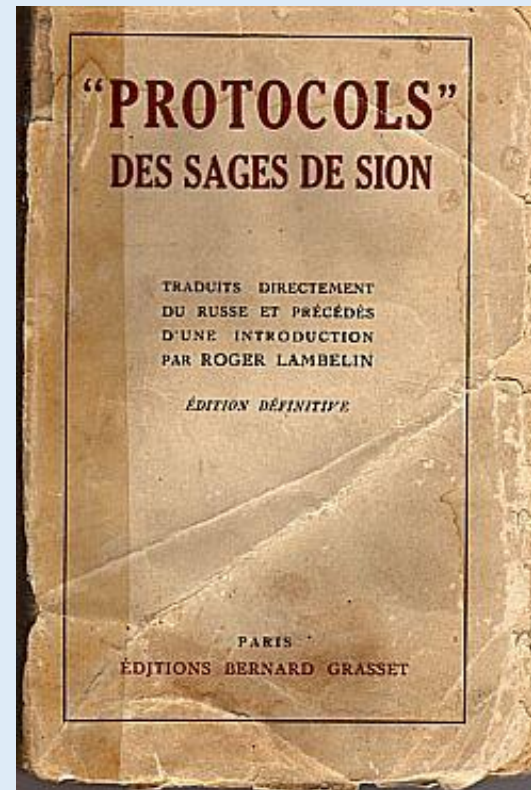


(1929-1931)

Période 2 : confrontation mondiale des États-nations et rejet du cosmopolitisme (tournant et 1^{re} moitié du XX^e siècle) – **COMPLOTEURS « RÉVOLUTIONNAIRES » :**



(1868-1876)

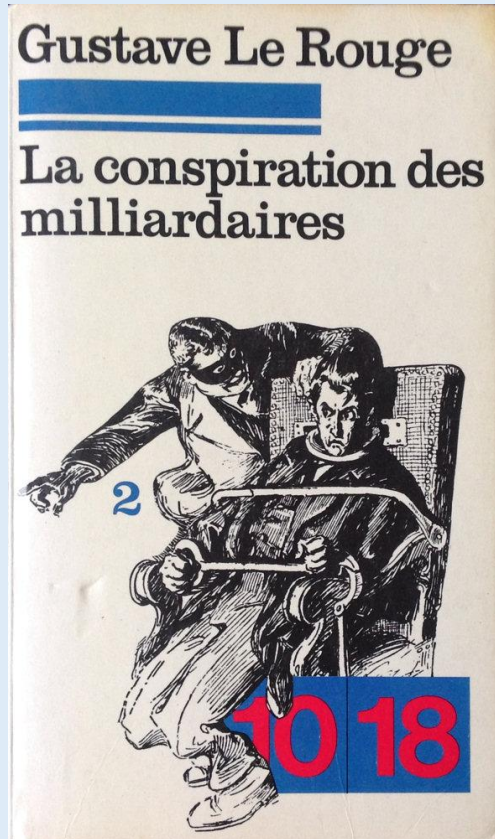


(M. Golovinski, éd. russe 1903)

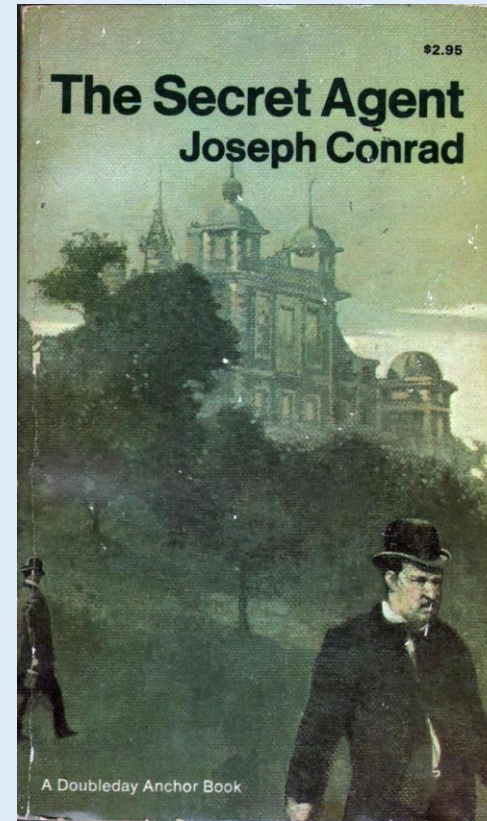


(F. Hippler, 1940)

Période 2 : confrontation mondiale des États-nations et rejet du cosmopolitisme (tournant et 1^{re} moitié du XX^e siècle) – **COMPLOTEURS « CONSERVATEURS » :**



(1899)



(1907)

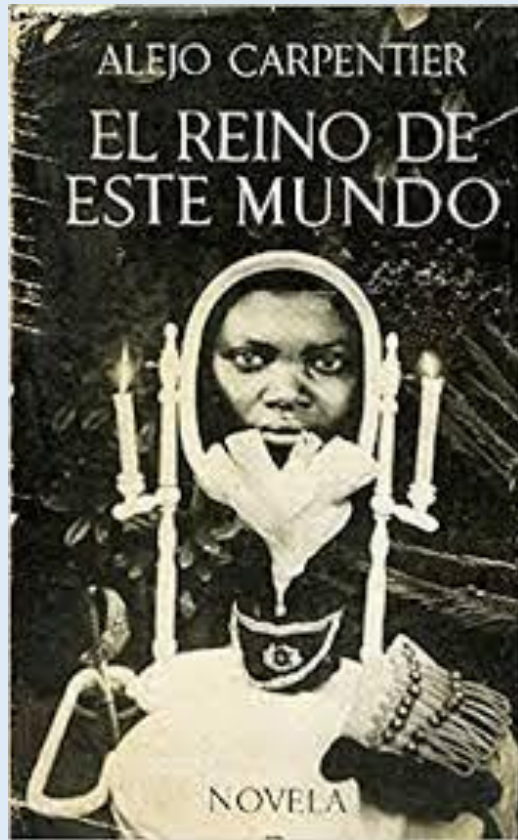
Période 2 : confrontation mondiale des États-nations et rejet du cosmopolitisme (tournant et 1^{re} moitié du XX^e siècle)



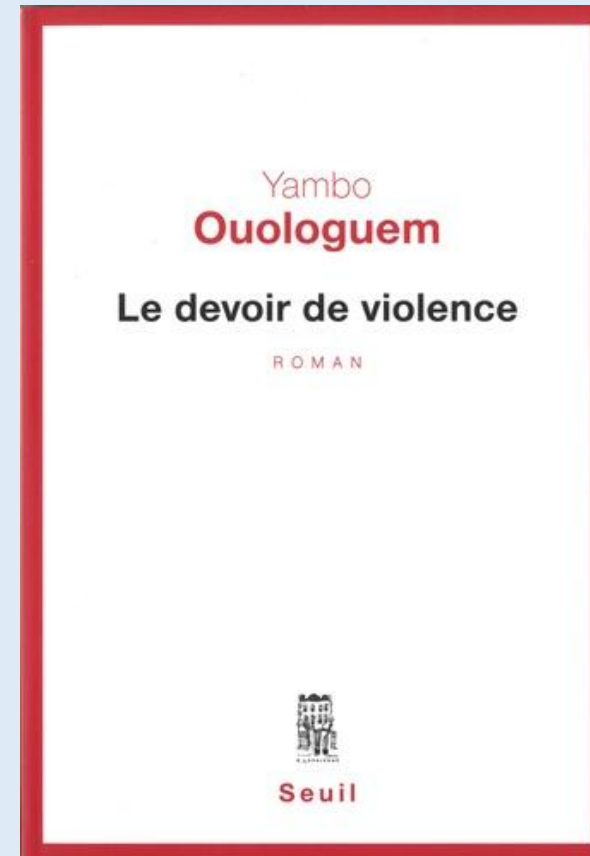
2 cibles : Monde / Europe

Période 3 : Guerre froide et crise des Empires (1946-1975)

– COMPOSITEURS « RÉVOLUTIONNAIRES » :



(1947)



(1968)

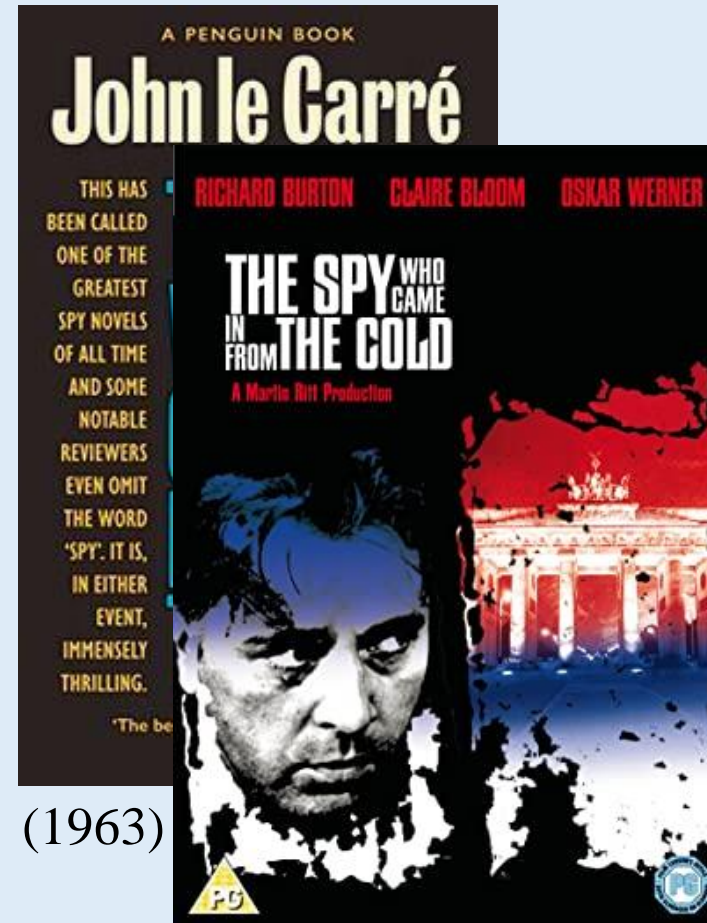
Période 3 : Guerre froide et crise des Empires (1946-1975)

– **COMPLOTEURS « CONSERVATEURS »** :



(1961)

(1965)

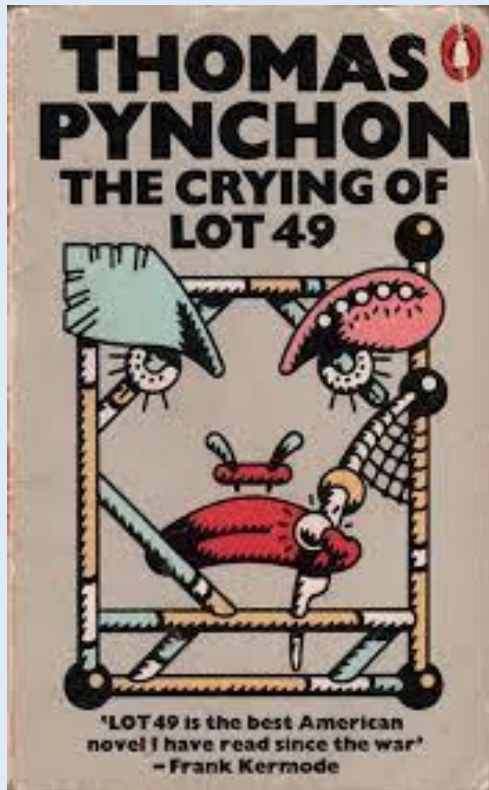


(1963)

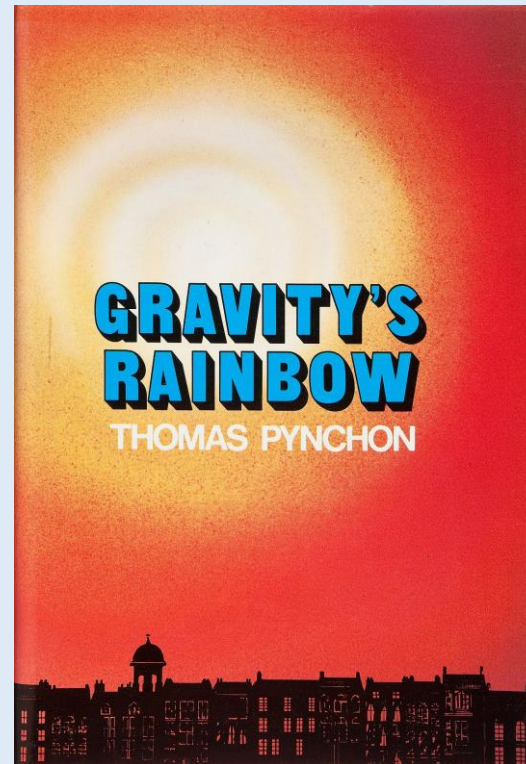
(1965)

Période 3 : Guerre froide et crise des Empires (1946-1975)

– **COMPLOTEURS « CONSERVATEURS »** :



(1966)



(1973)



(1961)

Période 3 : Guerre froide et crise des Empires (1946-1975)



Géographie mondiale de plus en plus précise

Période 4 : conflits multipolaires par temps de mondialisation (plus ou moins) triomphante (tournant du XXI^e s.) – **COMPLOTEURS « RÉVOLUTIONNAIRES » :**



(1985)

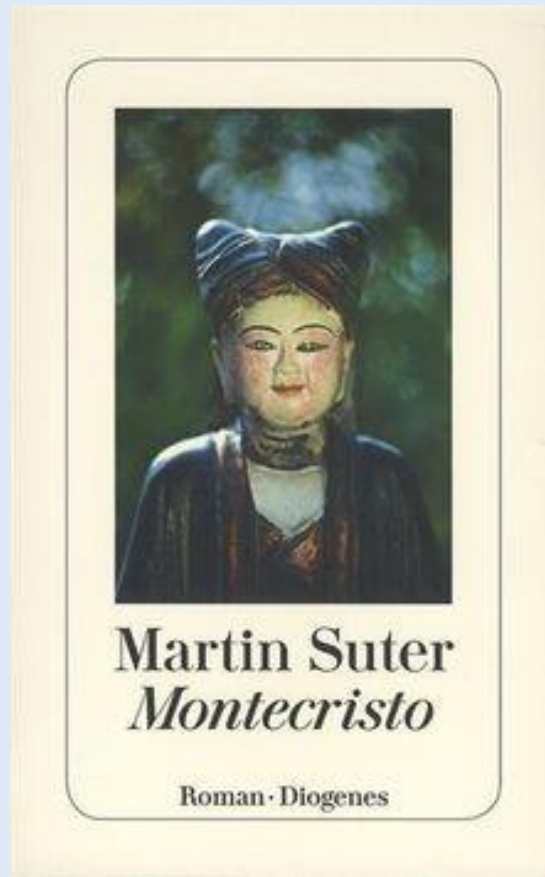


(2007-2015)



(2019)

Période 4 : conflits multipolaires par temps de mondialisation (plus ou moins) triomphante (tournant du XXI^e s.) – **COMPLOTEURS « CONSERVATEURS » :**

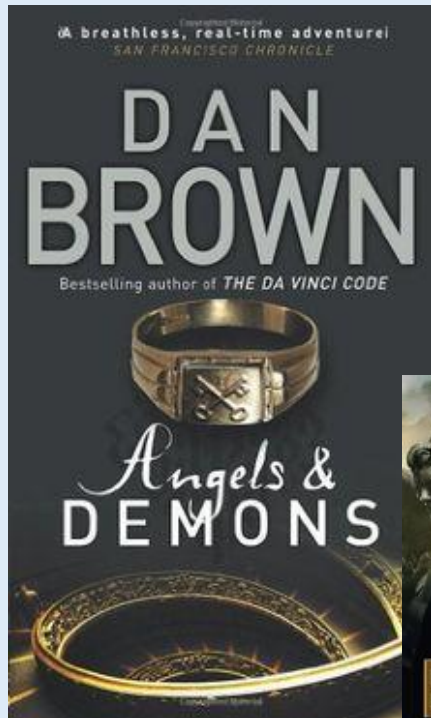


(2015)



(Chris Carter, 1993-2018)

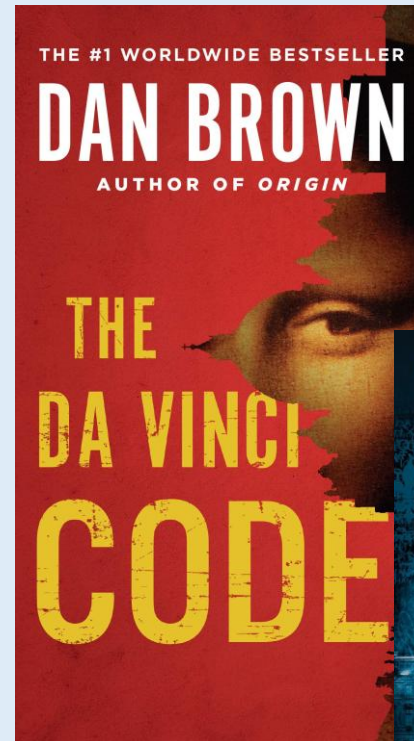
Période 4 : conflits multipolaires par temps de mondialisation (plus ou moins) triomphante (tournant du XXI^e s.) – **COMPLOTEURS « CONSERVATEURS » :**



(2000)



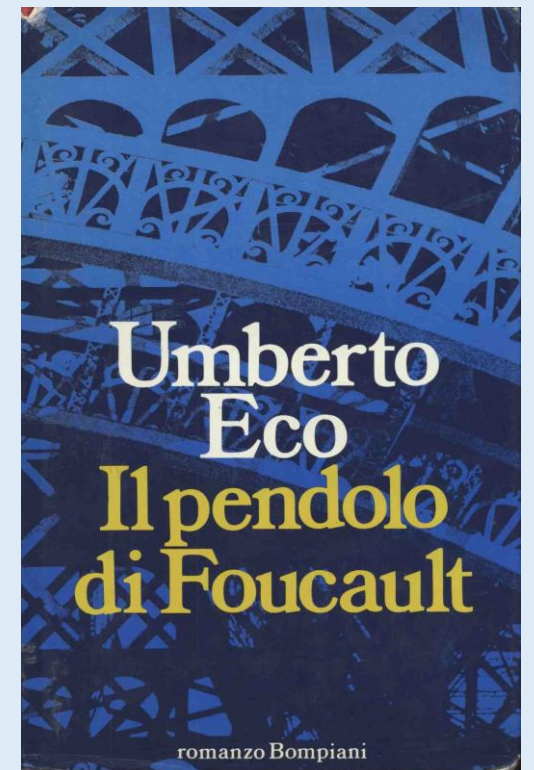
(2009)



(2003)



(2006)



(1988)

**Période 4 : conflits multipolaires par temps de mondialisation (plus ou moins) triomphante
(tournant du XXI^e s.)**



Éclatement planétaire des scénographies énonciatives

En guise de conclusion

« [I]l existe d'excellentes histoires régionales des littératures, mais les échanges au niveau de l'Atlantique ont été peu abordés, alors que l'émergence et le développement d'espaces littéraires extra-européens, écrits en langues européennes, sont à l'origine de certains des mouvements littéraires les plus influents au niveau mondial. La Négritude [...], le Réalisme magique [...], la dynamique tiers-mondiste [...], **les récits du grand complot en langues ouest-européennes** sont nés dans cet espace. »

Jean-Marc Moura, « Entre études postcoloniales et travaux sur la mondialisation : les “*Oceanic studies*” », in Françoise Aubès, Silvia Contarini, Jean-Marc Moura *et al.* (dir.), *Interprétations postcoloniales et mondialisation. Littératures de langues allemande, anglaise, espagnole, française, italienne et portugaise*, Berne, Peter Lang, 2014, p. 21-30, ici p. 28-29.

